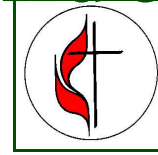


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
February, 2018

Periodico Mensual
Febrero de 2018

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
Prayer Requests	Page 5
February Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Page 6
From the Board of Trustees	Page 7
From the United Methodist Women	Pages 7-9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
From John Chavis	Pages 11-13
From Treasurer Lisa Palombi	Page 13
February, 2018 Events	Pages 14-15
Pulpit Notes	insert
2018 Leadership Roster	insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Peticiones de Oracion	Pagina 5
Cumpleaños de Febrero	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Pagina 6
De los Fidei-comisarios	Pagina 7
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 9-10
De John Chavis	Paginas 11-13
De la Tesorera Lisa Palombi	Pagina 13
Eventos del Febrero	Paginas 14-15
Notas del Pulpito	inserto
2018 Lista de Liderazgo	inserto

The Lenten Season begins on Ash Wednesday, February 14, 2018.

*La temporada de Cuaresma comienza
el Miércoles de Ceniza, 14 de Febrero de 2018.*



“By the sweat of your face you will eat bread - until you return to the fertile land, since from it you were taken; you are soil, to the soil you will return.”

- Genesis 3:19 (CEB)

“Con el sudor de tu rostro comerás el pan, hasta que vuelvas a la tierra, porque de ella fuiste tomado; pues polvo eres y al polvo volverás.

- Genesis 3:19 (RVR 1995)

"Faith is taking the first step even when you don't see the whole staircase."

- Martin Luther King, Jr.

I recently read that Faith is a journey, not a guilt trip, and did that statement resonates with me so much! Faith has, and is, used as a measure of bringing guilt into the lives of many of our brothers and sisters, when faith is a personal journey that should be taken with you and your God.

Faith is the source of goodness that resonates within all our souls, struggling to get out and tap into the divine, which was placed there by our Creator. Faith is the measure you use to judge right from wrong, your constant companion and the living energy that reverberates within you, actively seeking for you to choose compassion, joy, and above all, love.

To walk in faith is accepting that your life is a constant uncertainty that must be lived day to day in the moment that you are reading this words, and be well with that. To walk in faith is to assure that you, along with all your brothers and sisters, are measured, treated, and loved in the same manner as all of God's children. To walk in faith, as stated by Nelson Henderson, "...is to plant trees, under whose shade you do not expect to sit."

As the living and breathing body of the Christ who came to us and dwelt among us, it is our task to walk in that faith, and use it every day for the benefit of this hurting world. Never has there been a time when faith has been misconstrued and blatantly used as a weapon to instill fear of the unknown. For the very source and meaning of faith is to walk, breathe and live in that darkness and unknown, and bring light to it.

Faith is love, compassion, joy, perseverance, and commitment. Faith is getting up every morning and starting new again. Faith is smiling and offering your hand in welcoming a stranger into your midst. Faith is believing deep in your soul that we are all equal under the eyes of our Creator and share more unifying qualities than some would want us to believe. Faith is what nags and constantly pulls at your heartstrings telling you that you alone are enough.

Let faith guide you, embody you and carry you through good times and bad times one step at a time, day by day, you will reach the mountain top, and that I can assure you by faith.

"La fe es tomar el primer paso incluso cuando no ves toda la escalera."

- Martin Luther King, Jr.

Recientemente leí que la fe es un viaje, no un viaje de culpa, ¡y que esa declaración resuena tanto conmigo. La fe ha sido, y es, usada como una medida de llevar la culpa a la vida de muchos de nuestros hermanos y hermanas, mientras la fe es un viaje personal que debe llevarse a cabo con usted y su Dios.

La fe es la fuente de bondad que resuena en todas nuestras almas, luchando por salir y acceder a lo divino que fue colocado allí por nuestro Creador. La fe es la medida que usas para distinguir entre el bien y el mal, tu compañero constante y la energía viviente que resuena dentro de ti, buscando activamente para tu elijas compasión, alegría, y sobre todo, amor.

Caminar con fe es aceptar que tu vida es una incertidumbre constante que debe ser vivida día a día en el momento en que estás leyendo estas palabras y estés bien con eso. Caminar con fe es garantizar que usted, junto con todos sus hermanos y hermanas, sean medidos, tratados y amados de la misma manera que todos los hijos de Dios. Caminar en la fe como lo expresa Nelson Henderson "es plantar árboles, bajo cuya sombra no esperas sentarte".

Como cuerpo viviente y respirador del Cristo que vino a nosotros y habitó entre nosotros, nuestra tarea es caminar en esa fe y usarla todos los días para el beneficio de este mundo lastimado. Nunca ha habido un momento en que la fe haya sido malinterpretada y descaradamente utilizada como arma para infundir temor a lo desconocido. Porque la verdadera fuente y significado de la fe es caminar, respirar y vivir en esa oscuridad y desconocimiento, y traer a su luz.

La fe es amor, compasión, alegría, perseverancia y compromiso. La fe se es levantar todas las mañanas y comenzar de nuevo. La fe es sonreír y ofrecer su mano para recibir a un extraño en su bruma. La fe es creer en lo profundo de su alma que todos somos iguales ante los ojos de nuestro Creador y compartir más cualidades unificadoras que algunos querrían que creamos. La fe es lo que molesta y constantemente tira de tu corazón diciéndote que solo tú eres suficiente.

Deje que la fe lo guíe, lo incorpore y lo lleve a través de los buenos y malos momentos paso a paso, día a día, alcanzará la cima de la montaña y que por fe puedo asegurarlo.

Carlos

RESISTANCE

The Christian story begins long before the birth of Jesus... millennia to be precise. It begins with the creation of a world that God calls *very good*.

The Hebrew phrase translated 'very good' is *tōv m'ōd*, which has aesthetic, moral, and spiritual significance. It's not just that the newly formed world was beautiful beyond compare, as in fact it was! But, it also had ethical and spiritual integrity. It was a world where all beings were secure and all creatures had enough. It was a world that was "filled with the knowledge of the glory of GOD as the waters cover the sea." (Hab. 2:14; cf. Isa. 11:9; NRSV) It was the world as the God of the Bible always wanted it to be.

And yet, God's *good* creation didn't last very long. The first generation of humans chose to diverge radically from the path laid out for them by God. In place of innocence, they chose knowledge of good and evil. In place of community, they chose suspicion and fear. In place of peace, they chose violence and selfishness. In the second generation, Cain arrogantly and angrily murdered Abel. In the third generation, Lamech turned violence into a way of life. By the time of Noah, the earth had become "corrupt in God's sight," and was "filled with violence." (Gen. 6:11)

Little has changed in this regard since the time of Noah. To be sure, there have, from time to time, been moments of authentic hope:

- Visionary prophets have encouraged and cajoled people to live justly and peacefully;
- Faithful communities have founded themselves on core principles of compassion and generosity;
- Passionate movements, rooted in the power of love, have reminded us that everyone, without exception, is created in the image and likeness of God.

And yet, in spite of these clear signs of hope, evil continually finds ways to institutionalize itself in worldly structures that perpetuate selfishness and greed. The result is a world that treats fear as normal, that tolerates poverty as inescapable, and that encourages violence as necessary. If Noah's world was condemned

LA RESISTANCIA

La historia cristiana comienza mucho antes del nacimiento de Jesús... milenios para ser preciso. Comienza con la creación de un mundo que Dios llama *muy bueno*.

La frase hebrea traducida 'muy bueno' es *tōv m'ōd*, que tiene significado estético, moral, y espiritual. No es sólo que el mundo recién formado fue bello más allá de comparar, ¡como de hecho era! También tenía integridad ética y espiritual. Era un mundo donde todos los seres estaban seguros y todas las criaturas tenían suficiente. Era un mundo que se "llenaba del conocimiento de la gloria de Jehová como las aguas cubren el mar." (Hab. 2:14; cfr. Isa. 11:9; RVR1995) Era el mundo como el Dios de la biblia siempre quiso que fuera.

Sin embargo, la creación *muy buena* de Dios no duró mucho. La primera generación de humanos eligieron divergir radicalmente del camino que Dios había establecido para ellos. En lugar de la inocencia, eligieron el conocimiento del bien y del mal. En lugar de la comunidad, eligieron la sospecha y el miedo. En lugar de la paz, eligieron la violencia y el egoísmo. En la segunda generación, Caín mató a Abel con arrogancia y enojo. En la tercera generación, Lamec convirtió la violencia en una forma de vida. Por el tiempo de Noé, la tierra "se había [corrompido] delante de Dios, y estaba "llena de violencia." (Gen. 6:11)

Poco ha cambiado en este sentido desde el tiempo de Noé. Por supuesto, han sido de vez en cuando momentos de esperanza auténtica:

- Profetas visionarios han animado y engatusado a personas para que vivan con justicia y paz;
- Comunidades fieles se han fundado en los principios básicos de compasión y generosidad;
- Movimientos apasionados, arraigados en el poder del amor, nos han recordado que todo el mundo, sin excepción, es creado en el imagen y semejanza de Dios.

Sin embargo, a pesar de estos signos claros de esperanza, el mal continuamente encuentra maneras de institucionalizarse en estructuras mundiales que perpetúan el egoísmo y la avaricia. El resultado es un mundo que trata el miedo como algo normal, que tolera la pobreza como algo inevitable, y que fomenta la

for its corruption and violence, then how much more does our own world deserve God's judgment?

In his letter to the Church at Ephesus, the apostle Paul writes the following about resistance to the powerful structures and institutions that control this world:

Finally, be strong in Christ and in the strength of Christ's power. Put on the whole armor of God, so that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our struggle is not against enemies of blood and flesh, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places.

(Ephesians 6:10-12, NRSV, alt.)

Paul understands that the follower of Christ has a duty resist. To give in to the powers of evil that dominate this world is to betray God's reign. It is, in a very real sense, to give our loyalty to the forces of chaos that have always sought to disrupt and destroy God's *very good* creation. This is why the first step toward becoming a faithful follower of Jesus Christ is always repentance. Salvation is not just about escaping the fires of hell. It is about renouncing our loyalty to the "cosmic powers of this present darkness" and "the spiritual forces of evil in the heavenly places" so that we might give our full selves to the sacred work of establishing God's reign of justice, peace, and love. It is about resisting the evil that presently is, so that we might devote ourselves to God's holy dream of what the world should and – indeed – must be.

The sacred work of Christian resistance is not rooted in human ideologies of justice and right. It is grounded in the biblical vision of God's *very good* creation. We don't resist just to resist. We resist so that God's reign might finally come and God's will might finally be done on earth as it is in heaven.

During this coming season of Lent, which begins on Ash Wednesday, February 14, I will be focusing my sermons on the theme, *Journeys in Grace*. By grace, I mean more than just forgiveness from the consequences of our sins. The biblical understanding of grace refers to the full process of transformation by which we are perfected in love and freed from the power of sin to

violencia como algo necesario. Si el mundo de Noé fue condenado por su corrupción y violencia, entonces ¿cuánto más merece nuestro propio mundo el juicio de Dios?

En su carta a la Iglesia en Éfeso, el apóstol Pablo escribió el siguiente sobre la resistencia a las estructuras e instituciones poderosas que controlan este mundo:

Por lo demás, hermanos míos, fortaleceos en el Señor y en su fuerza poderosa. Vestíos de toda la armadura de Dios, para que podáis estar firmes contra las asechanzas del diablo, porque no tenemos lucha contra sangre y carne, sino contra principados, contra potestades, contra los gobernadores de las tinieblas de este mundo, contra huestes espirituales de maldad en las regiones celestes. (Efesios 6:10-12, RVR1995)

Pablo comprende que el seguidor de Cristo tiene un deber de resistir. Ceder a los poderes del mal que dominan este mundo es traicionar el reino de Dios. En un sentido muy real, es dar nuestra lealtad a las fuerzas del caos que siempre han intentado trastocar y destruir la creación *muy bueno* de Dios. Esta es la razón por la cual el primer paso hacia convertirse en un seguidor de Jesucristo siempre es el arrepentimiento. La salvación no se trata sólo de escapar de los fuegos del infierno. Se trata de renunciar a nuestra lealtad a "los gobernadores de las tinieblas de este mundo," y "las huestes espirituales de maldad en las regiones celestes," para que podamos dar nuestros seres completos al trabajo de establecer el reino de Dios de justicia, paz, y amor. Se trata de resistir el mal que existe actualmente, para que podamos dedicarnos al sueño sagrado de Dios de lo que el mundo debe y – de hecho – tiene que ser.

El trabajo sagrado de la resistencia cristiana no se arraiga en ideologías humanas de la justicia y el bien. Se basa en la visión bíblica de la creación *muy bueno* de Dios. No nos resistimos sólo para resistir. Nos resistimos para que el reino de Dios finalmente pueda venir y la voluntad de Dios finalmente pueda hacerse en la tierra como en el cielo.

Durante esta temporada próxima de Cuaresma, que comienza el miércoles de ceniza, el 14 de febrero, voy a centrar mis sermones en la tema, *Viajes en Gracia*. Por gracia, me refiero a algo más que perdón de las consecuencias de nuestros pecados. La comprensión bíblica de la gracia se refiere al proceso completo de transformación por la cual somos perfeccionados en el

control our lives. That is why I believe that grace is God's invitation for us to live as part of the resistance to the forces of evil in this world and beyond. When we receive the grace of God by faith, we choose to become part of that resistance and to work wholeheartedly for the restoration of God's *very good* creation.

I invite you to join us for our Ash Wednesday service of worship at 12:15 p.m. on February 14. The service will be held in the Hild Memorial Chapel. I also hope that you will take part in a four-part Lenten study on the Book of Revelation. The study, which is entitled *Following God in Troubling Times*, will be held on Tuesday nights (February 27, March 7, 14, 28) from 6:30-8:00 p.m. in the Pastor's office.

May God bless you with all wisdom and hope as we come to the end of the season following Epiphany and enter into the penitential season of Lent.

amor y liberados del poder del pecado para controlar nuestras vidas. Esta es la razón porque creo que la gracia es la invitación de Dios para que nosotros vivamos como parte de la resistencia a las fuerzas del mal en este mundo y más allá. Cuando recibimos la gracia de Dios por fe, decidimos hacernos parte de esa resistencia y trabajar para la restauración de la creación *muy buena* de Dios.

Los invito a ustedes a unirse a nosotros para nuestro servicio de adoración del Miércoles de Ceniza a las 12:15 p.m. el 14 de febrero. El servicio se celebrará en la Capilla Memorial Hild. También ojalá que participarán en un estudio cuaresmal de cuatro partes sobre el libro de Apocalipsis. El estudio, que está titulado *Siguiendo a Dios en Tiempos Difíciles*, se llevará a cabo los martes por la noche (27 de febrero, 7, 14 y 28 de marzo) de 6:30 a 8:00 p.m. en la oficina del Pastor.

Que Dios los bendiga con toda sabiduría y esperanza a medida que llegamos al final de la temporada después de la Epifanía y entrar en la temporada penitencial de la Cuaresma.

Pastor Frank

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, yand JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Beth Hart, Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat, the Family of (la Familia de) Peregrina Decena (Danny Bernabe's Aunt who was 100 years old when she died) [la Tia de Danny Bernabe quien tenia 100 años cuando se murió], the Family of (la Familia de) Hedeliza Paje Silvano (Danny Bernabe's Sister-in-Law) [la Cuñada de Danny Bernabe], the Family of (la Familia de) Sumiko Elmer, the Family of (la Familia de) Joy Tinsley McClellan, the Family of (la Familia de) Lily Canoy (Caroline Luat Young's aunt [la tia de Caroline Luat Young]), Moses and Tania Bernabe, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list. (Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)

HAPPY BIRTHDAY

**to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from FEBRUARY 1 to 28 (29)**

06 Valerie Maddela Carver
10 Gabriel Perez
11 Joy McClellan
14 Alice Elmer
20 Sandy Franco

FELIZ CUMPLEAÑOS

**a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 28 (29) de FEBRERO**

21 Belinda Garcia
24 Vivian Rivera
25 Brian Stapp
28 Ed Salamat
(29) Franie Maddela

THE ECHO CHAMBER

We celebrate the life and mourn the death of JOY TINSLEY McCLELLAN who passed away at 3:30 a.m. on January 29, 2018. We continue to pray for her husband, Sherman McClellan, her children and stepchildren and her grandchildren. We will inform you as soon as we know when and where a schedule is set for a Memorial Service for her.

We also celebrate the life and mourn the death of LILY CANOY, the aunt of Caroline "Pinky Jones" Luat Young, who passed away after a long struggle with cancer. We pray for her family.

We give thanks to District Superintendent MARK NAKAGAWA for meeting with our Staff-Parish Relations Committee at 6:30 p.m. and then leading our Charge Conference on January 9, 2018 at 7:00 p.m. here at the Main Meeting Room of our Church. Reports by the different Committees of the Church were submitted to the DS after being approved. Inserted in this issue of The Echo is the 2018 Leadership Roster of the Church as approved at the Charge Conference.

Pastor FRANK WULF attended a meeting of the Echo Park Homeless Coalition together with LISA PALOMBI at St. Athanasius Episcopal Church on January 15, 2018. He also served as the Site Coordinator of the HOMELESS COUNT held on January 25, 2018, from 8:00 to 11:00 p.m. The basement of our Church was the Deployment Center of the groups who went around the vicinity to actually count the number of homeless people in the area.

Let's rejoice at the newness of life! On January 14, 2018, ALISON ANALISE COLATO, born on August 21, 2013 in Los Angeles, CA, daughter of Edith Colato, was baptized into Christ's Church, here at EPUMC, with Rev. Frank Wulf officiating. Witnesses to the Baptism were Leonel Arturo Sanchez and Iliana Jamilex Sanchez.

EL CUARTO DE RESONIDO

Celebramos la vida y lamentamos la muerte de JOY TINSLEY McCLELLAN que falleció a las 3:30 a.m. del 29 de Enero de 2018. Continuamos orando por su esposo, Sherman McClellan, sus hijos e hija, su hijastra y sus nietos y nietas. Le informaremos tan pronto que sepamos cuándo y dónde se establece la fecha de un servicio conmemorativo para ella.

Tambien, celebramos la vida y lamentamos la muerte de LILY CANOY, tia de Caroline "Pinky Jones" Luat Young, que falleció despues de una larga batalla con cancer. Oramos por su familia.

Gracias al Superintendente del Distrito MARK NAKAGAWA por reunirse con nuestro Comite de Relaciones Personal-Parroquial a las 6:30 p.m., y despues dirigir nuestra Conferencia de Cargo el 9 de Enero de 2018 a las 7:00 p.m. aqui en el Salon Principal de Reunion de nuestra Iglesia. Reportes de los diferentes Comites de la Iglesia fueron entregados al SD despues de haber sido aprobado. Incluido en esta edicion de El Resonido es la 2018 Lista de Liderazgo aprobado por la Conferencia de Cargo.

Pastor FRANK WULF participó en la reunion de la Coalicion de Echo Park Homeless con LISA PALOMBI en la Iglesia Episcopalia de St. Athanasius el 15 de Enero de 2018. El tambien sirvió como Coordinador de Sitio del HOMELESS COUNT el 25 de Enero de 8:00 a 11:00 p.m. El sotano de nuestra Iglesia fue el Centro de Despliegue de los grupos que actualmente se fueron por los alrededores para contar las personas sin hogar en la area.

¡Regocijamos a la novedad de vida! El 14 de Enero de 2018, ALISON ANALISE COLATO, nacido el 21 de Agosto de 2013 en Los Angeles, CA, hija de Edith Colato, fue bautizado a la Iglesia de Cristo, aqui en la IMUEP con el Rev. Frank Wulf oficiando. Testigos del Bautismo fueron Leonel Arturo Sanchez y Iliana Jamilex Sanchez.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The Board of Trustees is pleased to announce that we have two new congregations that will be using our church for their Sunday Worship Service and weekday evening Bible Studies. The Korean Methodist Church with their Pastor, Rev. Eden Young Chun Park, will worship in our Sanctuary from 9:00 to 10:00 a.m. on Sundays, and will have a Bible Study on Wednesdays in our downstairs Dining Room from 7:00 to 9:00 p.m. The La Conexión, a Spanish-speaking Group, will worship in our Sanctuary from 1:00 to 2:00 p.m. on Sundays, and will have a Bible Study on Thursdays in our downstairs Banquet Hall from 7:00 to 9:00 p.m. Funds generated from the use of our facilities by both groups will surely help to balance our Church Budget. Should you run into any member of these groups, please welcome them in the Methodist way with "open doors, open minds and open hearts."

Just a reminder - our All-Church Rummage Sale is scheduled for Saturday, March 10, 2018. Now is the time to bring saleable items to the Church for storage until the Sale date. We will also need help in setting up for the sale on Thursday, March 8, Friday, March 9, in assisting buyers during the sale on Saturday, March 10, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m., and in cleaning up after the sale, from 4:00 p.m. until the work is done.

From the United Methodist Women

Dear Brothers and Sisters in Christ:

The United Methodist Women will start the Lenten Season with a Mardi Gras Pancake Breakfast Fundraiser on Sunday, February 11, from 8:00 to 10:00 a.m. in the Dining Room of the Church. The suggested donation of \$10.00 per plate includes pancakes (with all the Mardi Gras toppings), eggs, sausages, fruit, juice, and coffee or tea. Tickets are available from myself and any member of the UMW. The proceeds of this Event are for scholarships for women to attend different Church Events such as UMW Conferences and Assemblies, Mission U, District Training and Leadership Seminars and Workshops, etc. We may also use them to sponsor our youth when they go to Camp Events like Spanglish

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Los Fideicomisarios se complace en anunciar que tenemos dos nuevas congregaciones que utilizarán nuestra iglesia para su Servicio de Adoración Dominical y los Estudios Bíblicos de la tarde entre semana. La Iglesia Metodista Coreana con su pastor, el Rev. Eden Young Chun Park, adorará en nuestro santuario de 9:00 a 10:00 a.m. los Domingos, y tendrá un Estudio Bíblico los Miércoles en nuestro comedor de la planta baja de 7:00 a 9:00 p.m. La Conexión, un Grupo Latino, adorará en nuestro santuario de 1:00 a 2:00 p.m. los Domingos, y tendrá un Estudio Bíblico los Jueves en nuestra sala de banquetes de la planta baja de 7:00 a 9:00 p.m. Los fondos generados por el uso de nuestras instalaciones por parte de ambos grupos seguramente ayudarán a equilibrar nuestro presupuesto de la Iglesia. Si encuentras con algún miembro de estos grupos, dales la bienvenida de la manera Metodista con "puertas abiertas, mentes abiertas y corazones abiertos."

Solo un recordatorio: nuestra Venta de Artículos Usados de Toda la Iglesia está programada para el Sábado 10 de Marzo de 2018. Ahora es el momento de traer artículos vendibles a la Iglesia para su almacenamiento hasta la fecha de Venta. También necesitaremos ayuda para preparar la venta el Jueves, Marzo 8, el Viernes 9 de Marzo, en ayudar a los compradores durante la venta el Sábado 10 de Marzo de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. y en la limpieza después de la venta, a partir de las 4:00 p.m. hasta que el trabajo esté hecho.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo:

Las Mujeres Metodista Unida comenzarán la Temporada de Cuaresma con una recaudación de fondos con el Desayuno Mardi Gras Pancake el Domingo 11 de Febrero de 8:00 a 10:00 a.m. en el Comedor de la Iglesia. La donación sugerida de \$10.00 por plato incluye panqueques (con todas las coberturas de Mardi Gras), huevos, salchichas, fruta, jugo y café o té. Los boletos están disponibles por mí y por cualquier miembro de UMW. Las ganancias de este evento son para becas para las mujeres que asistan a diferentes eventos de la Iglesia como las Conferencias y Asambleas UMW, Mission U, Capacitación Distrital y Seminarios y Talleres de Liderazgo, etc. También

and Youth Retreats. Ladies, we will be preparing the food and setting up of Saturday, February 10, for the Mardi Gras, so we need as much help as we can get to do this. Our Pastor Frank has volunteered to cook the pancakes himself. There will also be a variety of toppings available for the pancakes.

The Calpac UMW will be having its Midwinter Event on Saturday, February 17. They will have an Ubuntu Program at each of our sponsored mission places: Toberman House; David and Margaret Youth and Family Service Center; Neighborhood House of Calexico; and the Susan Wesley Foundation. There will be a bus going from the First United Methodist Church of San Diego, 2111 Camino del Rio S, San Diego, CA 92108, to Calexico on Saturday morning. For more information and registration, please see me.

The West District is sponsoring a "Quiet Disciple Event" on Saturday, March 3, at Downey United Methodist Church, 10801 Downey Avenue, Downey, CA 90241. Ladies, we need to choose a "Quiet Disciple" to represent Echo Park. Due to a personal scheduling conflict, we will not meet as a group before then, however, I will meet with each one of you, ladies, either personally or by text or by email. Please see me for further information and/or for help in registration.

Ladies, I hope that those who are going to the United Methodist Women Assembly on May 18-21, 2018, at the Greater Columbus Convention Center, 400 – 500 North High Street, Columbus, Ohio 43215, have registered early enough to get the "Early Bird Price."

"Mission U" is scheduled for June 28 to July 1. We will pass on more information to you as we near those dates.

Our All Church Rummage Sale will be on Saturday, March 10. We will be setting up on Thursday, March 8, from 4:00 to 6:00 p.m., on Friday, March 9, from 9:00 a.m. to 4:00, on Saturday, the Sale will be from 9:00 a.m. to 4:00 p.m., and the clean-up will start as soon as the Sale ends at 4:00 p.m. until the work is done. Please volunteer to help during those times as we need as much help as we can get. Remember, as it is said, many hands make light work.

podemos utilizarlos para patrocinar a nuestros jóvenes cuando van a eventos de campamento como Spanglish y Retiros Juveniles. Damas, prepararemos la comida y la preparación del Sábado, 10 de Febrero para el Mardi Gras, así que necesitamos tanta ayuda como podamos para hacer esto. Nuestro Pastor Frank se ha ofrecido ser voluntario él mismo para cocinar los panqueques. También habrá una variedad de ingredientes disponibles para los panqueques.

El Calpac UMW tendrá su Evento de Pleno Invierno el Sábado 17 de Febrero. Tendrán un programa Ubuntu en cada uno de los lugares de misión patrocinados: Toberman House; David y Margaret Youth and Family Service Center; Casa del Barrio de Calexico; y la Fundación Susan Wesley. Habrá un autobús que va de la Primera Iglesia Metodista Unida de San Diego, 2111 Camino del Río S, San Diego, CA 92108, a Calexico el Sábado por la mañana. Para obtener más información e inscripciones, por favor mírame.

El Distrito Oeste patrocinará un "Evento Discípulo Silencioso" el Sábado 3 de Marzo en la Iglesia Metodista Unida Downey, 10801 Downey Avenue, Downey, CA 90241. Señoras, tenemos que elegir un "Discípulo Silencioso" para representar a Echo Park. Debido a un conflicto de programación personal, no nos reuniremos como grupo antes de eso, sin embargo, me reuniré con cada una de ustedes, señoritas, ya sea personalmente o por mensaje de texto o por correo electrónico. Por favor, mírame para obtener más información y/o ayuda para el registro.

Damas, espero que aquellos que asistirán a la Asamblea de Mujeres Metodistas Unidas del 18 al 21 de mayo de 2018 en el Centro de Convenciones Greater Columbus, 400-500 North High Street, Columbus, Ohio 43215, se hayan inscripto lo suficientemente temprano para obtener el " Precio de Early Bird ".

La "Misión U" está programada del 28 de junio al 1 de julio. Le enviaremos más información a medida que nos acerquemos a esas fechas.

Nuestra Venta de Cosas Usadas de Toda la Iglesia será el Sábado 10 de Marzo. Preparamos por la venta el Jueves, 8 de Marzo, de 4:00 a 6:00 p.m., el Viernes, 9 de Marzo, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., y el Sabado, la venta será de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., y la limpieza comenzará tan pronto como la Venta termine a las 4:00 p.m. hasta que se haga el trabajo. Por favor, ofrécete voluntario para ayudar durante esos momentos, ya que necesitamos tanta ayuda como podamos. Recuerde, como se dice, muchas manos hacen el trabajo liviano.

However, we must not forget that this period is Lent, a time when we prepare ourselves to celebrate on Easter Sunday, the final victory of Jesus over death and the opening of our pathway to eternal life. God tells us in Jeremiah 29:11: "I know the plans I have in mind for you, declares God; they are plans for peace, not disaster, to give you a future filled with hope." Amen.

May God bless us all.

Lois Price
President, EPUMW

Sin embargo, no debemos olvidar que este período es la Cuaresma, un momento en que nos preparamos para celebrar el Domingo de Pascua, la victoria final de Jesús sobre la muerte y la apertura de nuestro camino a la vida eterna. Dios nos dice en Jeremías 29:11: "Porque yo sé los pensamientos que tengo acerca de vosotros, dice Jehová, pensamientos de paz y no de mal, para daros el fin que esperáis." Amén.

Que Dios nos bendiga a todos.

Lois Price
Presidenta, EPMUW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Dealing with Hidden Sin

Sin is a reality with which we all must live. No one can escape the struggles we have with rebelling against God's call on our lives (**Romans 3:10-23**). However, it is possible to choose whether one will vigorously fight *the battle that wages against the flesh*. The battle can be overwhelming, *but it does not* have to result in demoralizing defeat.

One, among *many devastating strategies of Satan*, which is fed by our own shame, is *to fight, or rather retreat, in silence*. From the very beginning, sin resulted *in hiding and shame* as Adam and Eve hid from one another by covering themselves (**Genesis 3:7-8**) and from the presence of the Lord in the garden by crouching among the trees. A similar type of "hiding" is also evidenced in the refusal to own the sin *when confronted*. What do Adam and Eve do when confronted? *They blame-shift* in order to direct the attention of the Lord away from self. They do not want to be "seen" in their sin *so they justify it*. The belief seems to be that, if the eyes of the Lord shift to the other and away from themselves, they can remain hidden. In either case the sin is avoided, hidden away, *and not dealt with in an honest manner*. Our natural tendency is to not deal with sin. Out of sight... out of mind... or is it?

The beauty of the cross is that we are clearly judged to be "sinners" but given a new identity as "*redeemed*," "*children of God*," and "*joint heirs with Jesus Christ*."

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Relacionandose con el Pecado Oculto

El pecado es una realidad con la cual todos debemos vivir. Nadie puede escapar de las luchas que tenemos al rebelarnos contra el llamado de Dios en nuestras vidas (**Romanos 3: 10-23**). Sin embargo, es posible elegir si uno luchará vigorosamente en *la batalla que pelea contra la carne*. La batalla puede ser abrumadora, *pero no* tiene que dar como resultado una derrota desmoralizadora.

Una, entre *muchas devastadoras estrategias de Satanás*, que se alimenta de nuestra propia vergüenza, es *luchamos, o nos retiramos, en silencio*. Desde el principio, *el pecado resultó* en ocultamiento (esconderlo) y vergüenza cuando Adán y Eva se escondieron el uno del otro cubriéndose a sí mismos (**Génesis 3: 7-8**) de la presencia del Señor en el jardín agachándose entre los árboles. Un tipo similar de "ocultamiento" y también se evidencia en la negativa a reconocer el pecado *cuando se lo confronta*. ¿Qué hacen Adán y Eva cuando se enfrentan? *Ellos culpan* cambian para dirigir la atención del Señor lejos de uno mismo. No quieren ser "vistos" en su pecado, *así que lo justifican*. La creencia parece ser que, si los ojos del Señor cambian la vista hacia otras cosas y se alejan de ellos que creen, pueden permanecer ocultos. En cualquier caso, el pecado se evita, se oculta, y *no se trata de una manera honesta*. Nuestra tendencia natural *es no* tratar con el pecado. Fuera de la vista ... fuera de la mente ... ¿o no?

La belleza de la cruz es que somos claramente juzgados como "*pecadores*" pero dotados de una nueva identidad como "*redimidos*," "*hijos de Dios*" y "*coherederos*"

We do not have to hide our sin or justify it because Jesus has paid the penalty for us, bringing us undeserved forgiveness. He "**hides our sin**" as far as the east is from the west, and he justifies us **by his shed blood**. However, until we reach heaven, we, the "redeemed," **wrestle with the realities of that old flesh (Romans 7)**. It does no good to be pretentious about our sin. It is useless to pretend that we are better than we are. I would rarely advocate "**wearing**" our sin "**on our sleeve**," but it is futile to deny it or pretend it does not exist. We have to renounce the spiritual forces of wickedness, reject the evil powers of this world and repent of our sins, and **accept the freedom and power** God gives us to resist evil.

A good example of the futility of denying the reality of sin in our lives is King David in **2 Samuel 11, 12, Psalms 32 and 51**.

Let's look at each of these passages more closely to see if there is any help found in King David's experience.

In **2 Samuel 11,12** King David hides his sin so that it is not exposed. It is clear that a major point of this story is that hiding sins **leads simply to more sin**. He executes two plans, which involve even more sin, to keep his sin hidden:

Plan #1: King David brings Uriah home to give him a report on the war. He throws him a party, gets him drunk, and hopes that he will have intercourse with Bathsheba, offering a cover-up for her pregnancy. **The lies, manipulation**, and impact on the armed forces who remain in battle without one of their leaders is obvious. The Plan fails.

Plan #2: King David puts Uriah on the front line so that he will be killed in the intensity of battle. **The disregard for human life** in order to keep his sin hidden is again obvious. The Plan succeeds.

It is important to note the plans King David is willing to pursue in order to keep his sin from being exposed. It takes all of his energies, and the **one sin multiplies itself into more sin**. If it were not exposed by Nathan the Prophet, the multiplying of sin might continue on for years.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

con Jesucristo." No tenemos que esconder nuestro pecado o justificarlo porque Jesús ha pagado el castigo por nosotros, trayéndonos el perdón inmerecido. Él "**esconde nuestro pecado**" desde el este al oeste, y nos justifica **por su sangre derramada**. Sin embargo, hasta que lleguemos al cielo, nosotros, los "redimidos", **luchamos con las realidades de esa vieja carne (Romanos 7)**. No sirve de nada ser pretencioso acerca de nuestro pecado. Es inútil pretender que somos mejores que nosotros. No abogo por "**usar**" **nuestro pecado "en la mangade la camisa"**, pero es inútil negarlo o pretender que no existe.,tenemos que renunciar a las fuerzas espirituales de la maldad, rechazar los poderes malvados de este mundo y arrepentirnos de nuestros pecados, y **aceptar la libertad y el poder** que Dios nos da para resistir el mal.

Un buen ejemplo de la inutilidad de negar la realidad del pecado en nuestras vidas es el Rey David en **2 Samuel 11, 12, Salmos 32 y 51**.

Miremos cada uno de estos pasajes más de cerca para ver si hay alguna ayuda encontrada en la experiencia del Rey David.

En **2 Samuel 11,12**, el Rey David oculta su pecado para que no sea expuesto. Está claro que un punto importante de esta historia es que ocultar pecados **conduce simplemente a más pecado**. Él ejecuta dos planes, que implican aún más pecado, para mantener oculto (escondido) su pecado:

Plan #1: el Rey David trae a Uriah a casa para darle un informe sobre la guerra. Le hace una fiesta, lo emborracha y espera que el tenga relaciones sexuales con su esposa Betsabé, ofreciendo un encubrimiento para su embarazo. **Las mentiras, la manipulación** y el impacto en las fuerzas armadas que permanecen en la batalla sin uno de sus líderes es obvio. El Plan falla.

Plan # 2: el Rey David pone a Urías en primera línea para que sea asesinado en la intensidad de la batalla. **El desprecio por la vida humana** para mantener oculto su pecado es nuevamente obvio. Plan tiene éxito.

Es importante tener en cuenta los planes que el Rey David estaba dispuesto a seguir para evitar que su pecado sea expuesto. Toma todas sus energías, y **el pecado se multiplica en más pecado**. Si el Profeta Nathan no lo hubiera expuesto, la multiplicación del pecado podría continuar por años.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

**GOD IS NOT MAD AT YOU;
GOD IS MAD ABOUT YOU!**
(Part 1)

An essay by John Chavis for *The Echo*
January 15, 2018

I searched for God, and found only myself. I searched for myself, and found only God.

This is an old Sufi proverb that I find very beautiful. Let me tell you why.

This proverb may have different meanings for different people, and this is how it should be. For me, however, it has a very particular meaning:

1. It tells me, first of all, that I have neglected to search for God in that one most obvious place – my own heart.
2. Secondly, it tells me that I didn't really have to search for God, because God was there all along; I just couldn't see God.
3. And third, God loves us so much that God actually comes looking for us. God is like a good and loving parent who seeks a lost and beloved child. God is like the good and caring shepherd who searches for the lost sheep.

If you're like me, you know that searching for God in your heart can be a very hard thing. I suffer from what's known as clinical depression. It's more of an emotional illness than a mental illness, and although it can be successfully treated, it's a condition I'll probably have for the rest of my life.

Depression can fill the heart with such a sad darkness that it's impossible, from a human standpoint, to see any light or hope. Who cannot relate to the experience of being in such a dark state of mind that the darkness eventually sinks into the heart and turns everything in one's life black? The darkness acts like a drop of ink in a glass of clear water.

I'm willing to bet that you know this feeling all too well, just like everyone else. When you're in this cloudy state,

**DIOS NO ESTÁ ENOJADO CONTIGO;
¡DIOS ESTÁ LOCO POR TI!**
(Parte 1)

Un Ensayo por John Chavis para *El Resonido*
15 de Enero de 2018

Busqué a Dios, y sólo me encontré a mi mismo. Busqué a mi mismo, y sólo encontré a Dios.

Este es un viejo proverbio Sufi que me parece muy hermoso. Déjame decirte por qué.

Este proverbio pueda tener diferentes significados para diferentes personas, y esto es como debe ser. Sin embargo, para mí, tiene un significado muy particular:

1. En primer lugar, me dice que he omitido buscar a Dios en el lugar más obvio – mi propio corazón.
2. En segundo lugar, me dice que no tenía que buscar a Dios, porque Dios estaba allí desde el principio; sólo no podía verlo a Dios.
3. En tercer lugar, Dios nos ama tanto que Dios realmente viene en busca de nosotros. Dios es como el padre bueno y amoroso que busca su hijo perdido y amado. Dios es como el pastor bueno y cariñoso que busca sus ovejas perdidas.

Si eres como yo, sabes que buscar a Dios en tu corazón puede ser una cosa muy difícil. Sufro de lo que se conoce como depresión clínica. Es más de una enfermedad emocional que una enfermedad mental, y aunque puede ser tratada con éxito, es una condición que probablemente voy a tener durante el resto de mi vida.

La depresión puede llenar la corazón con una oscuridad tan triste que sea imposible, desde un punto de vista humano, ver ninguna luz o esperanza. ¿Quién no puede relacionarse con la experiencia de ser en un estado de mente tan oscuro que la oscuridad se hunde en el corazón y hace que todo en la vida sea negro? La oscuridad actúa como una gota de tinta en un vaso de agua clara.

Estoy dispuesto a apostar que conoces este sentimiento demasiado bien, al igual que todos los demás. Cuando

you can't see the light... you can't feel the warmth it gives off... you can't believe the hope it promises.

I assure you that Jesus can relate to this feeling. We all know that Jesus Christ is Lord and Savior. But, we must not forget that once upon a time he became just like us so that he might better understand what it was like to be a fallen human in a fallen world. He did this because he cared about us.

I think it's a shame that we Christians don't hear enough about the love that God has for us. We have received the love of the Father, the Son, and the Holy Spirit. And yet, although we *know about* this love, we pass through our lives without ever really *experiencing* it.

Pastor Joyce Meyer has written a wonderful book entitled, *God Is Not Mad At You*. (This title alone reveals the true nature of God.) It's a wonderful book! I wish everyone would read it. In fact, I think that everyone *should* read it.

Joyce reminds us that God doesn't want us to run away when we sin and fall short. Of course not! God wants us to run into God's arms where God will console us, comfort us, make things right, and gently correct us so we won't fall into the same sin again.

Jesus has given us a strong and vivid insight into God's nature. In scripture, he has told us to come and learn from him, for he is meek and gentle and lowly. He could also have added that he is forgiving, tender, patient and very much in love with you. This is grace – God's grace. It comes totally free of charge. Grace is so full of loving mercy and forgiveness that it can blanket the entire universe. Sadly, too many of us just can't believe it.

You may say: "Well John, you don't know my past. I used to deal drugs. I used to sell my body. I cheated on my spouse. I got fired for stealing." Or maybe you'll say to me: "You don't know my present. I still struggle with addiction. I still cheat on my wife even though I want to

estés en este estado oscuro, no puedes ver la luz... no puedes sentir el calor que emite... no puedes creer la esperanza que promete.

Te aseguro que Jesús puede relacionarse con este sentimiento. Todos sabemos que Jesucristo es el Señor y Salvador. Sin embargo, no debemos olvidar que una vez él llegó a ser como nosotros para que él pudiera entender mejor lo que era ser un humano caído en un mundo caído. Lo hizo esto porque se preocupó por nosotros.

Creo que es una vergüenza que nosotros cristianos no oigamos lo suficiente sobre el amor que Dios tiene para nosotros. Hemos recibido el amor del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo. Sin embargo, aunque *sabemos de* este amor, pasamos por nuestras vidas sin nunca realmente experimentarlo.

La Pastora Joyce Meyer ha escrito un libro titulado, *Dios No Está Enojado Contigo*. (Este título por sí solo revela la verdadera naturaleza de Dios.) ¡Es un libro maravilloso! Me gustaría que todos lo lean. De hecho, creo que todos *deben* leerlo.

Joyce nos recuerda que Dios no quiere que salgamos huyendo cuando pequemos y nos quedemos cortos. ¡Claro que no! Dios quiere que corramos a sus brazos donde Dios nos consolará, nos confortará, arreglar todo, y nos corregirá suavemente para que no caigamos otra vez en pecado.

Jesús nos ha dado una perspicacia fuerte y vivida sobre la naturaleza de Dios. En las escrituras, él nos ha dicho que vengamos y aprendemos de él, porque es manso y tierno y humilde. También podría haber añadido que perdona fácilmente, que es cariñoso y paciente, y que está muy enamorado de ti. Esta es la gracia – la gracia de Dios – y es absolutamente gratis. La gracia es tan llena de la misericordia y el perdón que puede cubrir el universo entero. Desgraciadamente, muchos de nosotros simplemente no podemos creerlo.

Puedes decir: "Bueno, John, no sabes mi pasado. Solía traficar con drogas. Solía vender mi cuerpo. Solía engañar a mi cónyuge. Me despidieron por robar." Tal vez me dirás: "No sabes mi presente. Sigo a luchar con la adicción. Sigo a engañar a mi cónyuge aunque me

stop. I still lose my temper and lash out. I'm still depressed and lonely." Or, you might even go as far as to tell me, "You don't know what my future is and I don't know my future either. I just know that I'm going to end up doing *something* bad that will cause God to be angry with me and want to severely punish me." Well, here's something you probably don't know: Not only is God not mad at you, God's not surprised by you either.

(TO BE CONTINUED)

UNITED METHODIST APPORTIONMENTS

Lisa Palombi - Echo Park UMC Treasurer

Last year, the Finance Committee appealed to our members to help us pay our 2017 apportionments. Apportionments are our share of the costs for running different United Methodist Church programs, from local food pantries to worldwide health projects.

We are happy to report that we paid 100% of the following apportionments:

- Border Ministry;
- Campus Ministry;
- Hunger Appeal;
- *Strength for the Journey* (camp for people living with HIV/AIDS);
- Young People's Ministry;
- Youth Service Fund;
- Africa University Fund;
- Black College Fund;
- Episcopal Fund;
- Interdenominational Cooperation Fund;
- General Administration Fund;
- Ministerial Education Fund;
- World Service Fund; and
- Western Jurisdiction.

14 out of 15 line items were paid at 100%! In addition, we made special offerings for UMCOR, Native American Ministries, Peace with Justice, and Laundry Love.

This year, we hope to meet 100% of all our obligations to apportionments! The apportionment fund requests range from \$1.37/month to \$163.69/month, with many under \$10/month.

If you would like to help subsidize a particular fund, please see our Treasurer Lisa Palombi, and she will provide you with a helpful remittance slip.

gustaría dejar de hacerlo. Sigo a enojarme y atacar a los demás. Sigo a estar deprimido y solo." Posiblemente, podría decirme: "No sabes cuál será mi futuro. Tampoco sé mi futuro. Sólo sé que voy a terminar haciendo *algo* malo que hará que Dios se enoje conmigo y quiera castigarme." Bueno, aquí hay algo que probablemente no sabes: Dios no está enojado contigo. Aún más, Dios tampoco está sorprendido por ti.

(SERÁ CONTINUADO)

ASIGNACIONES METODISTAS UNIDAS

Lisa Palombi - Tesorera de IMU de Echo Park

El año pasado, el Comité de Finanzas solicitaba a nuestros miembros a ayudarnos a pagar nuestras asignaciones para 2017. Las asignaciones son nuestra parte de las costas para ejecutar diferentes programas metodistas unidos, desde despensas de comida local hasta proyectos globales de salud.

Nos complace informarles que hemos pagado 100% de las asignaciones siguientes:

- Los ministerios en las fronteras;
- Los ministerios en colegios;
- La apelación del hambre;
- *Fuerza para el Viaje* (campamento para personas que viven con VIH / SIDA);
- Los ministerios con jóvenes;
- El Fondo de Servicio de los Jóvenes;
- La Universidad de África;
- El Fondo para Colegios Negros;
- El Fondo Episcopal;
- El Fondo de Cooperación Interdenominacional;
- El Fondo de Administración General;
- El Fondo de Educación Ministerial;
- El Fondo de Servicio Mundial; y
- La Jurisdicción Oeste.

14 de 15 de las asignaciones se pagaron al 100%! Además, hacemos ofrendas especiales para UMCOR, Ministerios con Nativosamericanos, Paz con Justicia, y el Lavado de Amor.

Este año, ¡esperamos cubrir 100% de nuestras obligaciones de asignación! Los solicitudes de fondos de asignación oscila enter \$1.37/mes y \$163.69/mes. Muchos son menos de \$10/mes.

Si les gustaría ayudar a costear un fondo particular, por favor contacten a nuestra Tesorera, Lisa Palombi. Ella les proporcionará un formulario de remesas útil.

FEBRUARY, 2018, EVENTS

EVENTOS del FEBRERO de 2018

Saturday, February 3 <i>Sabado, 3 de Febrero</i>	West District Training Conference <i>Conferencia de Entrenamiento del Distrito Oeste</i>	8:00 a.m. - 2:00 p.m.	Holman UMC <i>IMU de Holman</i> (323) 731-7285
Fifth Sunday after Epiphany Sunday, February 4 HOLY COMMUNION <i>Quinto Domingo despues de Epifania</i> <i>Domingo, 4 de Febrero</i> SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
TRANSFIGURATION SUNDAY Sunday, February 11 <i>DOMINGO de la TRANSFIGURACION</i> <i>Domingo, 11 de Febrero</i>	UMW Mardi Gras Pancakes <i>Panqueques Mardi Gras de MMU</i>	8:00 - 10:00 a.m.	Basement Dining Room <i>Comedor del Sotano</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Administrative Council Meeting <i>Reunion del Concilio Administrativo</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
ASH WEDNESDAY February 14 <i>MIERCOLES de CENIZAS</i> <i>14 de Febrero</i>	Bi-Lingual Ash Wednesday Service <i>Bi-Lingüe Servicio de Miercoles de Cenizas</i>	12:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

First Sunday of Lent Sunday, February 18 <i>Primer Domingo de la Cuaresma</i> <i>Domingo, 18 de Febrero</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Worship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Alabanza</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, February 20 <i>Martes, 20 de Febrero</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia de Aroma</i>
Second Sunday of Lent Sunday, February 25 <i>Segundo Domingo de la Cuaresma</i> <i>Domingo, 25 de Febrero</i>	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, February 27 <i>Martes, 27 de Febrero</i>	Lenten Bible Study <i>Estudio Biblico de la Cuaresma</i>	6:30 p.m.	Main Meeting Hall <i>Principal Salon de Reuniones</i>
Third Sunday of Lent Sunday, March 4 HOLY COMMUNION <i>Domingo, 4 de Marzo</i> SANTA COMUNION	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunion de los Fideicomisarios</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	2:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leader
Associate Lay Leader
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor

[English - Spanish]
[Spanish - English]
[Translators]

CARLOS RODRIGUEZ
FRANK WULF
JOSE ALBERTO MARTINEZ
DANNY BERNABE

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

2:30 p.m.
Culto en Español



PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- Feb. 4 - Fifth Sunday after Epiphany
HOLY COMMUNION
Psalm 147:1-11,20c (CEB) [*God's Nature*]
Mark 1:29-39 (CEB) [*Jesus' Ministry Expands*]
"Making Covenant with God"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Carla Moreno, Liturgist
Franie Maddela, Children's Time
- Feb. 11 - TRANSFIGURATION SUNDAY
2 Corinthians 4:3-6 (CEB, alt.) [*The Veiling of the Gospel*]
Mark 9:2-9 (CEB, alt.) [*The Transfiguration of Jesus*]
"Dazzling!"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Patricia Perez, Liturgist
Lois Price, Children's Time
- Feb. 14 - ASH WEDNESDAY
Bi-lingual Service in the Chapel at 12:30 p.m.
Imposition of the Ashes
Led by Rev. Frank Wulf
- Feb. 18 - The First Sunday of Lent
1 Peter 3:18-22 (CEB, alt.) [*Christ Suffered on Account of Sin*]
Mark 1:9-15 (CEB, alt.) [*Jesus Ministry Begins*]
"Tempted by Satan"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Marcelina Souffle, Children's Time
- Feb. 25 - The Second Sunday of Lent
Romans 4:13-25 (CEB, alt.) [*Grace and Faith*]
Mark 8:31-38 (CEB, alt.) [*The Human One Must Suffer*]
"Journeys in Grace: The Promise of God"
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chavis, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children's Time
- Mar. 4 - The Third Sunday of Lent
HOLY COMMUNION
1 Corinthians 1:18-25 (CEB) [*The Message of the Cross*]
John 2:13-22 (CEB) [*Jesus Drives the Merchants and the Money Changers from the Temple*]
"Journeys in Grace: The Wisdom of God"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 4 de Feb. - Quinto Domingo despues de Epifania
SANTA COMUNION
Salmo 147:1-11,20c (Reina Valera 1995)
Marcos 1:29-39 (Reina Valera 1995)
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 11 de Feb. - DOMINGO de la TRANSFIGURACION
2 de Corintios 4:3-6 (Reina Valera 1995)
Marcos 1:29-39 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 14 de Feb. - MIERCOLES de las CENIZAS
Servicio Bi-Lingüe en la Capilla a las 12:30 p.m.
Imposición de las Cenizas
Dirijido por el Rev. Frank Wulf
- 18 de Feb. - El Primer Domingo de la Cuaresma
1 Pedro 3:18-22 (Reina Valera 1995)
Marcos 1:9-15 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 25 de Feb. - El Segundo Domingo de la Cuaresma
Romanos 4:13-25 (Reina Valera 1995)
Marcos 8:31-38 (Reina Valera 1995)
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- 4 de Mar. - El Tercer Domingo de la Cuaresma
SANTA COMUNION
1 Corintios 1:18-25 (Reina Valera 1995)
Juan 2:13-22 (Reina Valera 1995)
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Feb. 4 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Ceniceros
Feb. 11 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
Feb. 18 - Walter Elmer, LaDell and Lani Stapp, Frank Wulf
Feb. 25 - CHURCH POTLUCK
Mar. 4 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family

The MARCH, 2018, "THE ECHO" will be released on March 4, 2018.
El MARZO de 2018 "EL RESONIDO saldrá el 4 de Marzo de 2018.

**ECHO PARK UNITED METHODIST CHURCH
2018 Leadership Roster**

BOARD OF TRUSTEES

Class of 2018

Lourdes Hernandez
Jonas Ronan
Retha Matson

Class of 2019

Walter Elmer (Chairperson)
Mark Phillips
Lupe Rothenhauser

Class of 2020

John Chavis
Rosa Aguilar
LaDell Stapp

LAY LEADERS

Lois Price

Retha Matson (*Lay Leader Emeritus*)

José Alberto Martinez

ADMINISTRATIVE COUNCIL CHAIRPERSON

Iliana Sanchez

COMMITTEE ON NOMINATIONS AND LEADERSHIP DEVELOPMENT

Class of 2018

Sulma Zepeda Rosales
José Alberto Martinez
Iliana Sanchez

Class of 2019

Herbert Alexander Arias
Franie Maddela
Marcy Souffle

Class of 2020

Juana Rodriguez
Danny Bernabe
Daniel Crouse

Ex-officio members: Rev. Frank Wulf (Chairperson), Lois Price, José Alberto Martinez

STAFF-PARISH RELATIONS COMMITTEE

Class of 2018

Nohely Martinez
Franie Maddela
Jennifer Cenicerros

Class of 2019

Carlos Rodriguez (Chairperson)
Lani Stapp
Josephine Amado

Class of 2020

Cecilia Rodriguez
Sulma Zepeda Rosales
Iliana Sanchez

Ex-officio members: Lois Price, José Alberto Martinez, Lisa Palombi

STEWARDSHIP AND FINANCE COMMITTEE

Class of 2018

María Martinez
Lani Stapp (Chairperson)
Sherman McClellan

Class of 2019

Iliana Sanchez
Jennifer Cenicerros
Mary Larson

Class of 2020

Lorena Rodriguez
Cecilia Espinoza

Treasurer: Lisa Palombi; Financial Secretary: Sherman McClellan; Rev. Frank Wulf

LAY MEMBER TO ANNUAL CONFERENCE

Member: Lisa Palombi (1 year)

Alternate: Lois Price (1 year)

WORSHIP COMMITTEE

Class of 2018

Sulma Zepeda Rosales
Retha Matson
José Alberto Martinez

Class of 2019

Evelin Rodriguez
Herbert Alexander Arias
Wilmer Martinez

Class of 2020

Marcy Souffle (Chairperson)
Josephine Amado

Ex officio members: Moon Ok Lee, Danny Bernabe,
Lois Price, José Alberto Martinez, Rev. Frank Wulf

OUTREACH COMMITTEE

Class of 2018

Lisa Palombi
John Chavis
María Martinez

Class of 2019

Catalina Perez
Giovany Martinez

Class of 2020

Franie Maddela (co-Chairperson)
Jennifer Cenicerros (co-Chairperson)

Ex officio member: Lois Price, José Alberto Martinez, Rev. Frank Wulf

CHRISTIAN EDUCATION COMMITTEE

Class of 2018

Sulma Zepeda Rosales
Hannah Rudnick
Franie Maddela

Class of 2019

Iliana Sanchez
Patricia Perez
Herbert Alexander Arias

Class of 2020

Elizabeth Franco
Caroline Luat Young
Lois Price (Chairperson)

ADDENDUM TO
THE ECHO CHAMBER
February, 2018

We celebrate the life and mourn the death of LILY ELCANO ROA CANOY, 87 years old, the aunt of Caroline “Pinky Jones” Luat Young, who passed away last January 30, 2018, after a long struggle with cancer. We pray for her husband, VICTOR CANOY, and her whole family.

We also pray for Caroline’s Dad, ERNESTO LUAT, who suffered a fall on February 1, 2018, fracturing several ribs, which made the trip to Chicago for my Aunt Lily’s funeral impossible. Please also keep Caroline’s Mom, FARIDA LUAT, in your prayers as she remains with her husband, Ernesto, who is at Desert Springs Hospital.

APÉNDICE A
EL CUARTO DE RESONIDO
Febrero de 2018

Celebramos la vida y lamentamos la muerte de LILY ELCANO ROA CANOY, de 87 años, tia de Caroline “Pinky Jones” Luat Young, que falleció el pasado 30 de Enero de 2018, despues de una larga batalla con cancer. Oramos por su esposo, VICTOR CANOY, y su familia entera

Tambien, oramos por el Papa de Caroline, ERNESTO LUAT, quien sufrió una caída el 1 de Febrero de 2018, quebrando algunas costillas, que resultó en ser imposible el viaje a Chicago para el entierro de mi Tia Lily. Tambien, por favor, incluye la Mama de Caroline en sus oraciones mientras ella se queda con su esposo, Ernesto, quien esta en el Hospital de Desert Springs.